

Kod Rujukan:

(Diisi oleh Urusetia)

**BORANG PERMOHONAN
GERAN KOLABORASI PENYELIDIKAN UMS
DENGAN INSTITUSI LUAR**

EXTERNAL COLLABORATION RESEARCH GRANT APPLICATION FORM



UMS
UNIVERSITI MALAYSIA SABAH

Dua (2) salinan borang ini hendaklah dihantar ke Pejabat Pusat Penyelidikan dan Inovasi, Tingkat 4, Blok Utara, Bangunan Canselor, Universiti Malaysia Sabah, 88400 Kota Kinabalu

Two (2) copies of this form must be submitted to the Center for Research and Innovation office, Level 4, North Block, Chancellory Building, Universiti Malaysia Sabah, 88400 Kota Kinabalu

[Borang yang tidak lengkap akan ditolak/Incomplete form will be rejected]

A	TAJUK PENYELIDIKAN YANG DICADANGKAN : TITLE OF PROPOSED RESEARCH:	
B	MAKLUMAT PENYELIDIK / DETAILS OF RESEARCHER	
B(i)	Nama Ketua Projek: Name of Project Leader:	No. Kad Pengenalan/Pasport: IC/Passport Number:
B(ii)	Fakulti/Pusat/Institut/Unit: Faculty/Centre/Institute/Unit:	
B(iii)	No. Telefon Pejabat: Office Telephone No.:	Handphone No.: No. Telefon Bimbit:
B(iv)	Alamat e-mel: E-mail Address:	
B(v)	Tarikh mula berkhidmat dengan Universiti ini: Date of first appointment with this University:	
B(vi)	Jenis Perkhidmatan [Sila tandakan (√)]: Type of service [Please tick (√)]:	
	<input type="checkbox"/> Tetap Permanent	<input type="checkbox"/> Kontrak (Nyatakan tarikh tamat kontrak): _____ Contract (State contract expiry date)

B(vii)

Ahli-ahli penyelidik lain (Daripada UMS) :

Other researchers (from UMS) :

(Sila kepilkan curriculum vitae ringkas /Please include your brief curriculum vitae)

Bil. No.	Nama Name	No. Kad Pengenalan/ Pasport IC / Passport Number:	Faculty/ Pusat/ Institut/Unit Faculty/ Centre/ Institute/ Unit	Tahap Kelayakan Akademik/ Jawatan Academic Qualification/ Designation	Tandatangan Signature

B(viii)

Ahli-ahli penyelidik lain (Daripada Institusi Rakan Kolaborasi) :

Other researchers (from Collaborating Institution) :

(Sila kepilkan curriculum vitae ringkas /Please include your brief curriculum vitae)

Bil. No.	Nama Name	No. Kad Pengenalan/ Pasport IC / Passport Number:	Faculty/ Pusat/ Institut/Unit Faculty/ Centre/ Institute/ Unit	Tahap Kelayakan Akademik/ Jawatan Academic Qualification/ Designation	Tandatangan Signature

C	MAKLUMAT PENYELIDIKAN/RESEARCH INFORMATION																																				
C(i)	<p>Bidang Penyelidikan [Sila tandakan (✓)]: <i>Research Area [Please tick (✓)]:</i></p> <p>A. Sains Tulen/Pure Science</p> <table border="0"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Kimia <i>Chemistry</i></td> <td><input type="checkbox"/> Fizik <i>Physic</i></td> <td><input type="checkbox"/> Biologi <i>Biology</i></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Biokimia <i>Biochemistry</i></td> <td><input type="checkbox"/> Sains Bahan <i>Materials Science</i></td> <td><input type="checkbox"/> Matematik dan Statistik <i>Mathematics and Statistics</i></td> </tr> </table> <p>B. Sains Gunaan/Applied Science</p> <table border="0"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Kimia <i>Chemistry</i></td> <td><input type="checkbox"/> Fizik <i>Physic</i></td> <td><input type="checkbox"/> Biologi <i>Biology</i></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Matematik dan Statistik <i>Mathematics and Statistics</i></td> <td><input type="checkbox"/> Sains Komputer <i>Computer Science</i></td> <td><input type="checkbox"/> Bioteknologi <i>Biotechnology</i></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Sains Bahan <i>Materials Science</i></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>C. Teknologi dan Kejuruteraan/Technology and Engineering</p> <table border="0"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Mekanikal dan Pembuatan <i>Mechanical & Manufacturing</i></td> <td><input type="checkbox"/> Elektrikal dan Elektronik <i>Electrical and Electronic</i></td> <td><input type="checkbox"/> Awam <i>General</i></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Bahan dan Polimer <i>Material and Polymer</i></td> <td><input type="checkbox"/> Kejuruteraan Kimia <i>Chemical Engineering</i></td> <td><input type="checkbox"/> Teknologi Komunikasi & Informasi <i>Information & Communication Technology</i></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Tenaga <i>Energy</i></td> <td><input type="checkbox"/> Pengangkutan <i>Transportation</i></td> <td></td> </tr> </table> <p>D. Sains Kesihatan dan Klinikal/Clinical and Health Sciences</p> <table border="0"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Sains Perubatan Asas <i>Basic Medical Sciences</i></td> <td><input type="checkbox"/> Farmasi <i>Pharmacy</i></td> <td><input type="checkbox"/> Farmakologi <i>Pharmacology</i></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Mikrobiologi Perubatan <i>Medical Microbiology</i></td> <td><input type="checkbox"/> Parasitologi <i>Parasitology</i></td> <td><input type="checkbox"/> Pathologi <i>Pathology</i></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Perubatan Pencegahan Masyarakat <i>Community Medical Prevention</i></td> <td><input type="checkbox"/> Klinikal Surgikal <i>Clinical Surgical</i></td> <td><input type="checkbox"/> Klinikal Medikal <i>Clinical Medical</i></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Sains Kesihatan Bersekutu <i>Associate Health Science</i></td> <td><input type="checkbox"/> Pergigian <i>Dental</i></td> <td><input type="checkbox"/> Sains Kejururawatan <i>Nursing Science</i></td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> Kimia <i>Chemistry</i>	<input type="checkbox"/> Fizik <i>Physic</i>	<input type="checkbox"/> Biologi <i>Biology</i>	<input type="checkbox"/> Biokimia <i>Biochemistry</i>	<input type="checkbox"/> Sains Bahan <i>Materials Science</i>	<input type="checkbox"/> Matematik dan Statistik <i>Mathematics and Statistics</i>	<input type="checkbox"/> Kimia <i>Chemistry</i>	<input type="checkbox"/> Fizik <i>Physic</i>	<input type="checkbox"/> Biologi <i>Biology</i>	<input type="checkbox"/> Matematik dan Statistik <i>Mathematics and Statistics</i>	<input type="checkbox"/> Sains Komputer <i>Computer Science</i>	<input type="checkbox"/> Bioteknologi <i>Biotechnology</i>	<input type="checkbox"/> Sains Bahan <i>Materials Science</i>			<input type="checkbox"/> Mekanikal dan Pembuatan <i>Mechanical & Manufacturing</i>	<input type="checkbox"/> Elektrikal dan Elektronik <i>Electrical and Electronic</i>	<input type="checkbox"/> Awam <i>General</i>	<input type="checkbox"/> Bahan dan Polimer <i>Material and Polymer</i>	<input type="checkbox"/> Kejuruteraan Kimia <i>Chemical Engineering</i>	<input type="checkbox"/> Teknologi Komunikasi & Informasi <i>Information & Communication Technology</i>	<input type="checkbox"/> Tenaga <i>Energy</i>	<input type="checkbox"/> Pengangkutan <i>Transportation</i>		<input type="checkbox"/> Sains Perubatan Asas <i>Basic Medical Sciences</i>	<input type="checkbox"/> Farmasi <i>Pharmacy</i>	<input type="checkbox"/> Farmakologi <i>Pharmacology</i>	<input type="checkbox"/> Mikrobiologi Perubatan <i>Medical Microbiology</i>	<input type="checkbox"/> Parasitologi <i>Parasitology</i>	<input type="checkbox"/> Pathologi <i>Pathology</i>	<input type="checkbox"/> Perubatan Pencegahan Masyarakat <i>Community Medical Prevention</i>	<input type="checkbox"/> Klinikal Surgikal <i>Clinical Surgical</i>	<input type="checkbox"/> Klinikal Medikal <i>Clinical Medical</i>	<input type="checkbox"/> Sains Kesihatan Bersekutu <i>Associate Health Science</i>	<input type="checkbox"/> Pergigian <i>Dental</i>	<input type="checkbox"/> Sains Kejururawatan <i>Nursing Science</i>
<input type="checkbox"/> Kimia <i>Chemistry</i>	<input type="checkbox"/> Fizik <i>Physic</i>	<input type="checkbox"/> Biologi <i>Biology</i>																																			
<input type="checkbox"/> Biokimia <i>Biochemistry</i>	<input type="checkbox"/> Sains Bahan <i>Materials Science</i>	<input type="checkbox"/> Matematik dan Statistik <i>Mathematics and Statistics</i>																																			
<input type="checkbox"/> Kimia <i>Chemistry</i>	<input type="checkbox"/> Fizik <i>Physic</i>	<input type="checkbox"/> Biologi <i>Biology</i>																																			
<input type="checkbox"/> Matematik dan Statistik <i>Mathematics and Statistics</i>	<input type="checkbox"/> Sains Komputer <i>Computer Science</i>	<input type="checkbox"/> Bioteknologi <i>Biotechnology</i>																																			
<input type="checkbox"/> Sains Bahan <i>Materials Science</i>																																					
<input type="checkbox"/> Mekanikal dan Pembuatan <i>Mechanical & Manufacturing</i>	<input type="checkbox"/> Elektrikal dan Elektronik <i>Electrical and Electronic</i>	<input type="checkbox"/> Awam <i>General</i>																																			
<input type="checkbox"/> Bahan dan Polimer <i>Material and Polymer</i>	<input type="checkbox"/> Kejuruteraan Kimia <i>Chemical Engineering</i>	<input type="checkbox"/> Teknologi Komunikasi & Informasi <i>Information & Communication Technology</i>																																			
<input type="checkbox"/> Tenaga <i>Energy</i>	<input type="checkbox"/> Pengangkutan <i>Transportation</i>																																				
<input type="checkbox"/> Sains Perubatan Asas <i>Basic Medical Sciences</i>	<input type="checkbox"/> Farmasi <i>Pharmacy</i>	<input type="checkbox"/> Farmakologi <i>Pharmacology</i>																																			
<input type="checkbox"/> Mikrobiologi Perubatan <i>Medical Microbiology</i>	<input type="checkbox"/> Parasitologi <i>Parasitology</i>	<input type="checkbox"/> Pathologi <i>Pathology</i>																																			
<input type="checkbox"/> Perubatan Pencegahan Masyarakat <i>Community Medical Prevention</i>	<input type="checkbox"/> Klinikal Surgikal <i>Clinical Surgical</i>	<input type="checkbox"/> Klinikal Medikal <i>Clinical Medical</i>																																			
<input type="checkbox"/> Sains Kesihatan Bersekutu <i>Associate Health Science</i>	<input type="checkbox"/> Pergigian <i>Dental</i>	<input type="checkbox"/> Sains Kejururawatan <i>Nursing Science</i>																																			

E. Sains Sosial/Social Sciences

Antropologi
Anthropology

Psikologi
Psychology

Sosiologi
Sociology

Sains Politik
Political Science

Pengurusan dan Perniagaan
Management and Business

Geografi
Geography

Ekonomi
Economic

Ekologi Manusia
Human Ecology

Komunikasi
Communication

F. Sastera dan Sastera Ikhtisas/Arts and Applied Arts

Bahasa dan Linguistik
Language and Linguistic

Kesusasteraan
Literature

Agama
Religion

Falsafah
Philosophy

Tamadun
Civilization

Sejarah
History

Seni
Art

Budaya
Culture

Pendidikan
Education

Dasar dan Undang-undang
Principle and Law

Alam Bina-
Aspek Kemanusiaan
Built Environment

Alam Sekitar-
Aspek Kemanusiaan
Environment

G. Sains Tabii dan Warisan Negara/Natural Sciences and National Heritage

Alam Sekitar
Environment

Perhutanan
Forestry

Pertanian
Argiculture

Marin
Marine

Arkeologi
Archaeology

Geologi
Geology

Etnografi
Ethnography

Alam Bina (Aspek Warisan)
Built Environment
(*Heritage Aspect*)

Budaya
Culture

Kepelbagaian Biologi
Various Biology

C(ii) Tempat penyelidikan dijalankan:
Location of research:

<p>C(iii)</p>	<p>Tempoh penyelidikan (Maksimum 36 bulan): <i>Duration of research (Maximum 36 months):</i></p> <p>Tempoh : _____ Bulan Dari : _____ Hingga : _____ <i>Duration Months From To</i></p>
<p>C(v)</p>	<p>Cadangan maklumat penyelidikan secara terperinci: <i>Detailed proposal of research project:</i></p> <p>(a) Keterangan latar belakang penyelidikan termasuk kenyataan hipotesis / persoalan penyelidikan dan kajian literatur <i>Research background including Hypothesis/Research Questions and Literature Reviews.</i></p> <p>(b) Objektif Penyelidikan/Objective(s) of the Research <i>Contoh/Example:</i> Objektif Kajian adalah seperti berikut/This study embarks on the following objectives:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Untuk mengenalpasti/To investigate.... 2) Untuk menilai/To assess..... 3) Untuk menyiasat/To investigate 4) Untuk membuat cadangan berdasarkan/To make recommendation based on <p>(c) Kaedah Penyelidikan/Methodology Sila nyatakan di borang ini/Please state in the form</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Metodologi/Description of Methodology 2) Carta Alir bagi Aktiviti Penyelidikan (Sila sertakan dalam Lampiran) <i>Flow Chart of Research Activities (Please enclose in the Appendix)</i> 3) Carta Gantt bagi Aktiviti Penyelidikan (Sila sertakan dalam Lampiran) <i>Gantt Chart of Research Activities (Please enclose in the Appendix)</i> 4) Milestones dan Tarikh/Milestones and Dates <p>(d) Jangkaan Hasil Penyelidikan/Expected Results/Benefit</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Teori Novel/Penemuan Baharu/Pengetahuan/Novel Theories/New findings/Knowledge 2) Penyelidikan Penerbitan/Research Publications 3) Pemohonan Khusus atau Potensi/ Specific or Potential Applications 4) Bilangan Pelajar Doktor Falsafah dan Ijazah Sarjana (Secara Penyelidikan) <i>Number of PhD and Masters (by research) Students</i>

E	BELANJAWAN/BUDGET				
<p>Sila nyatakan anggaran bajet bagi cadangan penyelidikan ini dan berikan butir – butir perbelanjaan lengkap dengan berpandukan kepada garis panduan yang dilampirkan. <i>Please indicate your estimated budget for this research and details of expenditure according to the guidelines attached.</i></p>					
<p align="center">Butiran belanjawan <i>Budget details</i></p>		<p align="center">Jumlah yang dipohon <i>Amount requested by applicant</i></p>			
		<p align="center">Tahun 1 <i>Year 1</i> (RM)</p>	<p align="center">Tahun 2 <i>Year 2</i> (RM)</p>	<p align="center">Tahun 3 <i>Year 3</i> (RM)</p>	<p align="center">Jumlah <i>Total</i> (RM)</p>
E(i)	<p>Vot 11000 - Upah dan Elaun bagi Pembantu Penyelidik sahaja <i>Salary and wages</i></p>				
E(ii)	<p>Vot 21000 - Perjalanan dan Pengangkutan <i>Travelling and Transportation</i></p>				
E(iii)	<p>Vot 23000 - Komunikasi & Utiliti (Telefon, Faks, Pos dll.) <i>Communication & Utilities</i> <i>(Phone, Fax, Postage etc.)</i></p>				
E(iv)	<p>Vot 24000 - Sewaan <i>Rental</i></p>				
E(v)	<p>Vot 27000 - Research Materials & Supplies <i>Bekalan dan Bahan Penyelidikan</i></p>				
E(Vi)	<p>Vot 29000 - Perkhidmatan Ikhtisas <i>Professional Services</i></p>				
<p align="center">JUMLAH KESELURUHAN (RM) : <i>TOTAL AMOUNT (RM):</i></p>					

F	PERAKUAN PEMOHON [SILA TANDAKAN (√)]: DECLARATION BY APPLICANT [PLEASE TICK (√)]:
	<p>Saya dengan ini mengaku bahawa: <i>I hereby declare that:</i></p> <p><input type="checkbox"/> 1. Semua maklumat yang diisi adalah benar, UMS berhak menolak permohonan atau membatalkan tawaran pada bila-bila masa sekiranya keterangan yang dikemukakan adalah tidak benar. <i>All information stated here are accurate, UMS has the right to reject or to cancel the offer without prior notice if there is any inaccurate information given.</i></p> <p><input type="checkbox"/> 2. Permohonan projek penyelidikan ini dikemukakan untuk memohon peruntukan di bawah Geran Kolaborasi Penyelidikan Dengan Institusi Luar <i>This research project application is presented for the External Collaboration Research Grant.</i></p> <p>Tarikh : _____ Tandatangan Pemohon : _____ <i>Date :</i> _____ <i>Applicant's Signature :</i> _____</p> <p>Saya dengan ini melampirkan [Sila tandakan(√)]: <i>I hereby attach the [Please tick (√)] :</i></p> <p><input type="checkbox"/> 1. Borang dalam Tiga (3) Salinan <i>Three (3) Copies of This Form</i></p> <p><input type="checkbox"/> 2. Curriculum Vitae (Ketua Projek dan ahli-ahli projek daripada UMS dan Institusi Rakan Kolaborasi) <i>Curriculum Vitae (Project leader and project members from UMS and Collaborating Institution)</i></p> <p><input type="checkbox"/> 3. Carta Alir <i>Flow Chart</i></p> <p><input type="checkbox"/> 4. Carta Gantt <i>Gantt Chart</i></p> <p><input type="checkbox"/> 5. Milestone dan Tarikh <i>Milestone and Date</i></p>

G	PERAKUAN DEKAN/PENGARAH FAKULTI/INSTITUT RECOMMENDED BY DEAN/DIRECTOR OF FACULTY/INSTITUTE
	<p>Diperakukan [Sila tandakan (✓)]: <i>Recommended [Please tick (✓)]:</i></p> <p><input type="checkbox"/> A. Sangat Disokong <i>Highly Recommended</i></p> <p><input type="checkbox"/> B. Disokong <i>Recommended</i></p> <p><input type="checkbox"/> C. Tidak Disokong (Sila nyatakan sebab) <i>Not Recommended (Please specify reason)</i></p> <p>Ulasan: <i>Comments:</i></p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>Nama: <i>Name:</i></p> <p>Tandatangan dan Cop: <i>Signature & Stamp:</i></p> <p>Tarikh: <i>Date:</i></p>

NOTA: SEMUA PERMOHONAN DIANGGAP SULIT. KEPUTUSAN JAWATANKUASA INDUK GERAN KOLABORASI PENYELIDIKAN UMS DENGAN INSTITUSI LUAR ADALAH MUKTAMAD.

NOTE: APPLICATIONS SUBMITTED WILL BE TREATED IN FULL CONFIDENCE. THE DECISION OF THE EXTERNAL COLLABORATION RESEARCH GRANT MAIN COMMITTEE IS FINAL.